



**REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU  
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

**KLASA: UP/II-034-02/25-01/693  
URBROJ: 354-02/14-26-5  
Zagreb, 28. svibnja 2026.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Zvonimira Jukića, zamjenika predsjednice, Jasnice Lozo, članice te Saše Čaldarevića, člana, povodom žalbe žalitelja Meditronik d.o.o., Zagreb, OIB: 88903791718, u odnosu na Odluku o odabiru, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2025/S F02-0011908, predmet nabave: nabava fiksnog radarskog uređaja za nadzor brzine, naručitelja Općina Dugi rat, Dugi rat, OIB: 70748151333, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članaka 398. i 425. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16, 114/22 i 48/26; dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi sljedeće

**R J E Š E N J E**

1. Poništava se Odluka o odabiru KLASA: 406-03/25-01/007, URBROJ: 2181-22-02/01-25-11 od 21. studenoga 2025., u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2025/S F02-0011908, predmet nabave: nabava fiksnog radarskog uređaja za nadzor brzine, naručitelja Općina Dugi rat, Dugi rat.
2. Nalaže se naručitelju Općina Dugi rat, Dugi rat, u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave, nadoknaditi žalitelju Meditronik d.o.o., Zagreb, troškove žalbenog postupka u iznosu od 1.320,00 eura.

**O b r a z l o ž e n j e**

Naručitelj Općina Dugi rat, Dugi rat, objavio je 15. listopada 2025. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje u tekstu: EOJN RH) poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: Općina Dugi rat, Dugi rat, radi nabave fiksnog radarskog uređaja za nadzor brzine. Kriterij odabira je ekonomski najpovoljnija ponuda koja se određuje na temelju cijene (90 bodova) i jamstvenog roka za otklanjanje nedostataka (10 bodova).

U predmetnom postupku javne nabave dostavljene su dvije ponude, koje je naručitelj ocijenio valjanima te je Odlukom o odabiru KLASA: 406-03/25-01/007, URBROJ: 2181-22-02/01-25-11 od 21. studenoga 2025. (objavljena u EOJH RH 24. studenoga 2025.), odabrao ponudu ponuditelja Traf signal d.o.o., Zagreb.

U odnosu na postupak pregleda i ocjene ponuda temeljem kojeg je donesena predmetna Odluka o odabiru, urednu je žalbu 26. studenoga 2025., izjavio žalitelj Meditronik d.o.o., Zagreb. Žalitelj u žalbi u bitnom osporava zakonitost postupka pregleda i ocjene odabrane ponude. Žalbenim zahtjevom predlaže poništiti Odluku o odabiru i traži naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 1.320,00 eura.

Naručitelj u odgovoru na žalbu osporava osnovanost žalbenih navoda i predlaže žalbu odbiti kao neosnovanu.

Odabrani ponuditelj nije se očitovao na žalbu u smislu odredbe članka 418. ZJN 2016.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, odabrane ponude, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o odabiru te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.  
Žalba je osnovana.

Žalitelj navodi da je suprotno točki 3.5. Uputa ponuditeljima, dokument "Certifikat o odobritvi tipa merila SI 24-047-010", dostavljen na slovenskom jeziku.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je iz teksta certifikata razvidno da su korišteni samo internacionalizmi, odnosno tehnički termini za određeni proizvod zbog kojih ne postoji nerazumijevanje dostavljenog teksta, odnosno certifikat je univerzalnog tipa.

Ocjenujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je točkom 3.5. Uputa ponuditeljima (Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio), propisano „Ponuda se zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu (iznimno je moguće navesti pojmove na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice). Također iznimno, dio popratne dokumentacije može biti i na nekom drugom jeziku, ako je tako dozvoljeno u drugim odredbama ove dokumentacije. Komunikacija i svaka druga razmjena informacija/podataka između Naručitelja i gospodarskih subjekata obavlja se isključivo na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu putem sustava Elektroničkog oglasnika javne nabave Republike Hrvatske (dalje: EOJN RH). U slučajevima u kojima dostavljeni prijevod (koji ne mora biti ovjeren od ovlaštenog sudskog tumača) ostavlja dvojbe i nejasnoće koje onemogućavaju naručitelja da donese nedvojbenu odluku o nekoj odlučnoj činjenici, naručitelj će zatražiti od ponuditelja dostavu ovjerenog prijevoda od strane ovlaštenog sudskog tumača za jezik s kojeg je prijevod izvršen.

Zahtjevom za dostavu ažuriranih popratnih dokumenata od 6. studenoga 2025., naručitelj je odabranog ponuditelja, između ostalog, tražio "Ponuditelj treba kao ažurirani popratni dokument dostaviti prospekte, kataloge ponuditelja ili proizvođača, tehničke listove ili drugi dokaz kojim dokazuje da je ponuđena roba sukladna zahtjevu naručitelja i sukladna navodu u ponudbenom troškovniku."

Postupajući po zahtjevu naručitelja, odabrani ponuditelj je dostavio: - vlastitu izjavu o tehničkoj usklađenosti ponuđenog uređaja i brošuru za ponuđeni uređaj Celeritas MVD 2022i.

Zahtjevom za pojašnjenje ažuriranih popratnih dokumenata, naručitelj je tražio sljedeće: „Molimo da dostavite dokaz (katalog i prospekt) iz kojeg je vidljivo da nuđena roba zadovoljava zahtjeve naručitelja, i to: Navedene stavke iz troškovnika je potrebno pojasniti:

- Mogućnost namještanja vrijednosti granične brzine mjerenja i ograničenja u koracima po 1 km/h.

- Detektiranje, snimanje i pohrana svih vozila neovisno od granične brzine koja se kreću u propisnom i nepropisnom smjeru na način da se u programu mjernog uređaja za svaku prometnu traku prvo mora definirati koji smjer kretanja je propisan, a koji je nepropisan te koja pretječu na dijelu prometnice gdje je to zabranjeno na način da se u programu mjernog

uređaja za svaku traku prvo definira je li pretjecanje dozvoljeno ili ne, odnosno je li središnja crta puna ili isprekidana.

- Pohranjivati podatke o detektiranim vozilima u zoni mjerenja na internu memoriju na koju mora biti moguće spremirati podatke minimalno 50.000 detektiranih vozila te po ispunjenju memorije snimljenim podacima, ista se mora moći popunjavati novim podacima na način da se najstariji podatak briše i mijenja novim upisom, automatski, bez intervencije korisnika. Brisanje zapisa prekršaja nije dopušteno dok se zapisi ostalih vozila smiju brisati po navedenom principu.

- Svi snimljeni podaci moraju biti zaštićeni od zlouporabe.

- Detektirati vozilo, izmjeriti brzinu i ispravno očitati registarsku oznaku na minimalno 95% od svih vozila koja se kreću u zoni nadzora brzinom većom od najmanje 30 km/h.

- Mogućnost komunikacije i prijenosa podataka žičano (LAN - minimalno 10/100/1000 MBit/s) i bežično (WLAN – minimalno IEEE 802.11a/ b / g / n) s prijenosnim računalom kao i mogućnost konfiguracije radarskog uređaja preko računalne mreže sa udaljene lokacije.

- Mogućnost automatskog prosljeđivanja prikupljenih podataka u realnom vremenu prema centralnom sustavu (serveru) MUP-a (tzv. Push tehnologija). Preneseni podaci moraju biti čitljivi korisniku i u formatima pogodnima za daljnju obradu putem drugih sustava (npr. slika prekršaja treba biti u nekom od standardnih slikovnih formata poput .jpg, jpg 2000, .bmp, .png i sl., video zapis mora biti u formatima poput MJPEG 2000, H.264 i slično, a ostali podaci o prekršaju poput datuma i vremena, ANPR očitavanja, brzine i sl. trebaju biti u tekstualnom obliku - npr. .txt, .csv, .xml i sl.).

- Podaci koje se prenose moraju sadržavati najmanje fotografiju i tekstualne podatke o datumu i vremenu, lokaciji, prometnoj traci kojom se kretalo vozilo, smjeru kretanja, automatski očitanoj registarskoj oznaci, geolokaciji pozicije detektiranja vozila, brzini kretanja vozila, ograničenju brzine na mjestu nadzora, odnosno podatke kojima se nedvojbeno utvrđuje da se činjenice odnose točno na vozilo koje je prikazano na fotografiji. Na fotografiji mora biti označeno vozilo na koje se odnose preneseni podaci.

- Kamera mora imati foto senzor sa minimalno 12 bitnim dinamičkim rasponom zapisa za analizu oku nevidljivih detalja, a koja mora omogućiti slike dokaza u boji te:

- Prepoznavanje registracijskih tablica golim okom na standardnom računalnom monitoru i/ili na ispisanoj slici na papiru A4 formata.

- Rezoluciju slike vozila u prekršaju koja mora biti minimalno 20 Mpixela, a za vozila koja nisu u prekršaju minimalno 5 Mpx

- Rezoluciju video zapisa minimalno: 1280 x 960 @ 20 fps

Napomena: Nije dopušteno nuđenje dodatne kamere osim one koja se nalazi unutar šasije radarskog mjerila brzine.

- Na fotografijama i na video zapisu mora biti prepoznatljiva boja vozila u uvjetima prirodnog osvjetljenja (dnevno svjetlo).

- Prikaz snimke prekršaja mora sadržavati statičku fotografiju vozila u prekršaju. Na snimci prekršaja mora biti vidljiv prikaz vozila u prekršaju, tekstualni podaci o datumu i vremenu, lokaciji, prometnoj traci kojom se kretalo vozilo, smjeru kretanja, brzini kretanja vozila, ograničenju brzine na mjestu nadzora, odnosno podatke kojima se nedvojbeno utvrđuje da se činjenice odnose točno na vozilo koje je prikazano na fotografiji.

- Prepoznavanje registarskih oznaka u dnevnim, noćnim i uvjetima slabije vidljivosti te mora prepoznati i očitati minimalno hrvatske registarske oznake propisane Pravilnikom o registraciji i označavanju vozila definirane Obrascima 5,6,7,9,10,11,13,14,15. kao i minimalno slijedeće registarske oznake država: sve članice EU, Bosna i Hercegovina, Srbija, Makedonija, Albanija, Kosovo, Crna Gora, Turska (prepoznavanje i tekstualni prikaz države izdavanja reg. oznake, automatsko prepoznavanje i očitavanje registarske oznake). Također, mora biti omogućeno ažuriranje unosa novih oblika i izgleda registarskih pločica od strane proizvođača/dobavljača ukoliko se pojave u prometu kako bi sustav mogao iste automatski prepoznavati i očitavati.

Industrijsko računalo mora imati sljedeće tehničke karakteristike:

- minimalno 2 jezgri procesor, 2.4 GHz, 3 MB cache, 4 Threads
- Integriranu ili diskretnu graf. kraticu, minimalne osnovne frekvencije 300 MHz minimalno 2x HDMI. 3840 x 2160 @24Hz ili 2560 x 1600 @60Hz
- minimalno 6x RJ45 10/100/1000 Mbps Ethernet
- minimalno 1x 2.5\* HDD/SSD 256 GB sa RAID 0/1, 4x serijska ulaza RS-232/422/485, D89Male
- Memorija: minimalno DDR3L 1333/1600MHz, 16 GB, Socket 2x 204-pin SODIMM minimalno 2x USB 2.0 tip A i 4x USB 3.0 tip B
- Operativni sustav
- Dimenzije šasije (min-max): Š: 220-250 mm V: 50-70 mm D: 160-180 mm

NAPOMENA:

Naručitelj će koristiti industrijsko računalo koje omogućuje funkcionalno snimanje vozila u prekršaju i dodatni nadzor prometnice (AI analitika, dodatne kamere). Zbog toga se traži snažnija konfiguracija. Naručitelj prihvaća mogućnost ponude računala s najmanje 2xRJ45 porta na matičnoj ploči, uz uvjet da se isporučuje i switch s minimalno 4xRJ45 porta. *Dokazi trebaju biti na hrvatskom jeziku. Dokaze treba dostaviti posredstvom EOJN Narodnih novina. Odbit će se ponuda ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu ako ne dostavi ažurirane popratne dokumente u ostavljenom roku od 5 dana ili njima ne dokaže da ispunjava tražene uvjete."*

Kao dopunu ažuriranih popratnih dokumenata, odabrani ponuditelj je 21. studenoga 2026. dostavio: - istu izjavu o tehničkoj usklađenosti ponuđenog uređaja koja je dostavljena kao ažurirani popratni dokument; - istu brošuru ponuđenog uređaja Celeritas MVD 2022i koja je dostavljena kao ažurirani popratni dokument, - pojašnjenje odabranog ponuditelja, - Certifikat o odobritvi tipa merila SI 24-047-010 koji je u cijelosti na stranom (slovenskom) jeziku.

Iz uvjeta propisanog točkom 3.5. dokumentacije o nabavi kao i zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata naručitelja, nedvojbeno proizlazi da su dokazi traženi temeljem zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata, trebali biti na hrvatskom jeziku, a da je jedan od tih dokaza (Certifikat o odobritvi tipa merila SI 24-047-010), u cijelosti na stranom jeziku. S obzirom na navedeno, a budući da naručitelj nije tražio prijevod tog dokumenta, osnovano navodi žalitelj da naručitelj odabranu ponudu, u tom dijelu, nije pregledao, sukladno obvezi iz članka 290. stavka 1 ZJN 2016, odnosno, sukladno uvjetima i zahtjevima iz dokumentacije o nabavi.

Žalitelj dalje navodi da ponuđeni uređaj Celeritas MVD 2022i ne zadovoljava traženu tehničku specifikaciju čitanja registarskih oznaka. Obrazlaže da je kao jedan od zahtjeva tehničke specifikacije propisano da uređaj mora „Detektirati vozilo, izmjeriti brzinu i ispravno očitati registarsku oznaku na minimalno 95% od svih vozila koja se kreću u zoni nadzora brzinom većom od najmanje 30 km/h.“ Ističe da u ponudi odabranog ponuditelja nigdje ne postoji dokaz da ponuđeni uređaj zadovoljava traženi tehnički zahtjev. Sam ponuditelj u svome dodatnom obrazloženju, u točki 5. navodi slijedeće: „ANPR Class A certification according to UNI 10772:2016 available for speeds over 200 km/h" (prijevod: ANPR Class A certifikacija prema UNI 10772:2016 za brzine iznad 200 km/h"). Ako je sustav certificiran za Class A iznad 200 km/h, tada je točnost pri 30 km/h daleko iznad 95% (u praksi 98-99%). Radi se o najvišoj europskoj ANPR certifikaciji.“. Žalitelj navodi da je naručitelj tražio ispravno očitavanje registarskih oznaka svih vozila na minimalno 95% točnosti pri brzinama većim od najmanje 30km/h, a ne pri brzinama od 30 km/h. Certifikat koji odabrani ponuditelj koristi u svrhu dokazivanja ovog tehničkog zahtjeva ne predstavlja najvišu europsku certifikaciju već je riječ o nacionalnom talijanskom certifikatu 'UNI 10772:2016 namijenjenom za talijanske nacionalne registarske oznake, a ne i za registarske oznake

svih ostalih zemalja članica EU (uključujući i Hrvatsku) te registarske oznake zemalja koje nisu članice EU Bosnu i Hercegovinu, Srbiju, Makedoniju, Albaniju, Kosovo, Crnu Goru, Tursku, a kako je traženo u dokumentu "Troškovnik.xls". Navedeni talijanski certifikat nije dokument kojim se potvrđuje da Celeritas MVD 2022i uređaj zadovoljava traženi tehnički zahtjev. Navodi da kao dokaz tome prilaže testiranje provedeno od strane krajnjeg korisnika MUP RH iz 9. mjeseca 2023. godine. Obrazlaže da je navedeno testiranje traženo za potrebe nabave radarskih uređaja za mjerenje brzine, broj objave: 2023/S 0F2-0009421, UREĐAJI ZA MJERENJE BRZINE EV. BROJ 124/23. Tada je između ostalih uređaja testiran i uređaj Celeritas MVD, proizvođača Engine S.p.A. Za navedeni uređaj je kao dokaz postotka očitavanja registarskih oznaka priložen katalog Catalog\_Celeritas\_MVD\_2020.pdf gdje je naveden isti talijanski certifikat UNI 10772:2016. Kao rezultat testiranja uređaja izvještaj navodi da Celeritas MVD nije zadovoljio također traženih 95% očitavanja već je ostvario puno manji postotak. Kao prilog dostavljamo tehničku specifikaciju testiranog uređaja s talijanskim certifikatom UNI 10772:2016 i rezultate testiranja u dokumentu 'Zapisnik testiranje funkcionalnosti.pdf'. Zaključuje da uređaj s certifikatom UNI 10772:2016, na koji se poziva odabrani ponuditelj kao dokaz sukladnosti s tehničkom zahtjevom „Detektirati vozilo, izmjeriti brzinu i ispravno očitati registarsku oznaku na minimalno 95% od svih vozila koja se kreću u zoni nadzora brzinom većom od najmanje 30 km/h“, ne zadovoljava traženi zahtjev.

Naručitelj u odgovoru na žalbu, navodi da uređaj Celeritas MVD 2022i zadovoljava traženu tehničku specifikaciju što je odabrani ponuditelj na traženje dokazao u točki 1. „Izjave o tehničkoj usklađenosti ponuđenog uređaja (sukladno troškovniku i dokumentaciji o nabavi Općine Dugi Rat - JRa — 25/03)“. Dodatno, kao dokaz ispunjavanju uvjeta natječaja, odabrani ponuditelj je povodom zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata, dostavio dokumentaciju o nuđenom uređaju koja sadržava sve tehničke detalje i dokaze usklađenosti i ispunjavanja traženih uvjeta iz troškovnika i dokumentacije za nadmetanje u postupku javne nabave "Nabava fiksnog uređaja za nadzor brzine", pod točkom 10. i 12.

Ocjenujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da su kao dokaz tehničke i stručne sposobnosti, točkom 5.4.1.1. propisani uzorci, opisi ili fotografije te je točkom 5.4.1.2. propisano da će gospodarski subjekt dostaviti tražene uzorke, opise ili fotografije proizvoda za isporuku, a ukoliko je utvrđen u odgovarajućoj obavijesti, dokumentaciji o nabavi ili europskoj jedinstvenoj dokumentaciji o nabavi, gospodarski subjekt moraju priložiti potvrde o autentičnosti. Točkom 5.4.1.3., kao ažurirani popratni dokument propisana je dostava prospekta, kataloga ponuditelja ili proizvođača, tehničke listove ili drugi dokaz kojim dokazuje da je ponuđena roba sukladna zahtjevu Naručitelja. Uvjet je postavljen s ciljem utvrđivanja zadovoljava li ponuđeni proizvod zahtjeve naručitelja u dijelu tehničkih specifikacija navedenih u dokumentu „Troškovnik“. Također je točkom 5.4.1.5. propisano da će naručitelj prije donošenja odluke provjeriti informacije navedene u ESPD zahtjevom za dostavu ažuriranih popratnih dokumenata u roku ne kraćem od 5 dana, i to: prospekte, kataloge ponuditelja ili proizvođača, tehničke listove ili drugi dokaz kojim dokazuje da je ponuđena roba sukladna zahtjevu Naručitelja. Naručitelj ne definira detaljno koji dokaz treba dostaviti ponuditelj jer vrsta dokaza Naručitelju nije važna već isključivo sadržaj iz kojeg je razvidno koje tehničke specifikacije ponuditelj nudi radi provjere s traženim specifikacijama.

Troškovnikom je traženo da radarsko mjerilo, između ostalog, mora zadovoljavati sljedeće tehničke uvjete: "Detektirati vozilo, izmjeriti brzinu i ispravno očitati registarsku oznaku na minimalno 95% od svih vozila koja se kreću u zoni nadzora brzinom većom od najmanje 30 km/h; Podaci koji se prenose moraju sadržavati najmanje fotografiju i tekstualne podatke o datumu i vremenu, lokaciji, prometnoj traci kojom se kretalo vozilo, smjeru kretanja, automatski očitanoj registarskoj oznaci, geolokaciji pozicije detektiranja vozila, brzini kretanja vozila, ograničenju brzine na mjestu nadzora, odnosno podatke

kojima se nedvojbeno utvrđuje da se činjenice odnose točno na vozilo koje je prikazano na fotografiji. Na fotografiji mora biti označeno vozilo na koje se odnose preneseni podaci; Prepoznavanje registarskih oznaka u dnevnim, noćnim i uvjetima slabije vidljivosti te mora prepoznati i očitati minimalno hrvatske registarske oznake propisane Pravilnikom o registraciji i označavanju vozila definirane Obrascima 5,6,7,9,10,11,13,14,15. kao i minimalno slijedeće registarske oznake država: sve članice EU, Bosna i Hercegovina, Srbija, Makedonija, Albanija, Kosovo, Crna Gora, Turska (prepoznavanje i tekstualni prikaz države izdavanja reg. oznake, automatsko prepoznavanje i očitavanje registarske oznake). Također, mora biti omogućeno ažuriranje unosa novih oblika i izgleda registarskih pločica od strane proizvođača/dobavljača ukoliko se pojave u prometu kako bi sustav mogao iste automatski prepoznavati i očitavati."

Uvidom u odabranu ponudu, utvrđeno je da je ponuđen uređaj tip Celeritas MVD 2022i, proizvođača Engine S.p.A.

Kao ažurirani popratni dokument, dostavljena je izjava odabranog ponuditelja i brošura proizvođača. U točki 1. izjave je navedeno "automatsko prepoznavanje registarskih oznaka (ANPR) i klasifikaciju vozila; u brošuri navedeno "Prepoznavanje registarskih pločica (ANPR): DA (dostupna Class A certifikacija prema UNI 10772:2016 za brzine iznad 200 km/h)".

U odnosu na sve gore navedene zahtjeve iz troškovnika naručitelj je tražio dopunu ažuriranih popratnih dokumenata.

Odabrani ponuditelj je dostavio istu izjavu i brošuru te pojašnjenje u kojem u točki 5. upućuje na navod iz brošure „dostupna Class A certifikacija prema UNI 10772:2016 za brzine iznad 200 km/h“ te pojašnjava "ako je sustav certificiran za Class A iznad 200 km/h, tada je točnost pri 30 km/h daleko iznad 95% (u praksi 98–99%). Radi se o najvišoj europskoj ANPR certifikaciji." U odnosu na prepoznavanje EU, BiH, Srbija, Kosovo, Albanija, Makedonija, Turska u točki 10. pojašnjenja upućuje na navod iz brošure "Potpuno interni softver - uključuje ANPR biblioteku, klasifikaciju vozila i detaljno upravljanje prometnim podacima; certificiran prema standardu UNI 10772:2016 ANPR" te dodatno pojašnjava "Class A certifikacija pokriva sve navedene registarske oznake, što je potvrđeno i operativnim implementacijama u EU i regiji."

Žalitelj je uz žalbu dostavio zapisnik o funkcionalnom ispitivanju uređaja za mjerenje brzine Ministarstva unutarnjih poslova, Sektora policijske tehnike i opreme od 2. kolovoza 2023. za uređaj Celeritas MVD 2020, brošuru CELERITAS MVD 2020 i izvadak iz norme da se radi o talijanskom standardu UNI 10772.

Prije ocjene ovoga navoda, a što će biti relevantno i za ocjenu daljnjih navoda, valja istaknuti odredbu dokumentacije o nabavi kojom je naručitelj propisao da ne definira detaljno koji dokaz treba dostaviti ponuditelj jer vrsta dokaza naručitelju nije važna već isključivo sadržaj iz kojeg je razvidno koje tehničke specifikacije ponuditelj nudi radi provjere s traženim specifikacijama. Temeljem tako propisane dokumentacije o nabavi, za potrebe ocjene žalbenih navoda, odnosno provjere valjanosti odabrane ponude, pojašnjenje odabranog ponuditelja tijekom pregleda i ocjene, valja tumačiti kao dokaz kojim se dokazuju tehničke specifikacije ako se u tom pojašnjenju potvrđuje ono što je traženo tehničkom specifikacijom. Vezano za ocjenu ovog navoda, a u pogledu ocjene udovoljavanja zahtjevima koji se imaju ispuniti na minimalno 95% od svih vozila koja se kreću u zoni nadzora brzinom većom od najmanje 30 km/h, što znači 30 km/h i više, odabrani ponuditelj je, suprotno tumačenju žalitelja, navodom iz pojašnjenja „ako je sustav certificiran za Class A iznad 200 km/h, tada je točnost pri 30 km/h daleko iznad 95% (u praksi 98–99%). Radi se o najvišoj europskoj ANPR certifikaciji.", dokazao udovoljavanje tim zahtjevima i pri brzini od najmanje 30 km/h, što je u skladu sa zahtjevom iz dokumentacije o nabavi.

Nadalje, vezano za prigovor žalitelja da certifikat UNI 10772:2016 ANPR, ne predstavlja najvišu europsku certifikaciju već da se radi talijanskom certifikatu

namijenjenom za talijanske nacionalne registarske oznake, a ne i oznake drugih zemalja članica EU i onih koje nisu članice EU, a kako su tražene dokumentacijom o nabavi, prema ocjeni ovoga tijela, žalitelj dostavljenim dokazima nije dokazao svoj navod. Naime, žalitelj u prilog navodu dostavlja zapisnik Ministarstva unutarnjih poslova od 2. kolovoza 2023. koji se odnosi na testiranje uređaja Celeritas MVD 2020 koji nije ponuđen u ovom postupku javne nabave pa stoga nije relevantan za ocjenu ovog navoda te dokaz da je UNI 10772, talijanski standard, što nije sporno. Navedenim dokazima, žalitelj nije osporio navod iz brošure te pojašnjenje odabranog ponuditelja da Class A certifikacija pokriva sve navedene registarske oznake.

Slijedom navedenog, ovi žalbeni navodi su ocijenjeni kao neosnovani.

Žalitelj dalje navodi da ponuđeni uređaj Celeritas MVD 2022i ne prosljeđuje podatke u realnom vremenu na MUP-ov informacijski sustav. Upućuje na pojašnjenje odabranog ponuditelja te navodi da uređaj Celeritas MVD 2022i nije u upotrebi u sustavu MUP-a niti je u potpunosti integriran s MUP-ovim informacijskim sustavom. Kao dokaz tome prilaže popis svih uređaja za mjerenje brzine koje MUP RH koristi, a objavljen je u postupku javnog nadmetanja MUP RH br. 2025/S F02-0009740, „Usluga ovjeravanja uređaja za mjerenje brzine“ od 20. kolovoza 2025. u dokumentu „IZMJENA - TEHNIČKA SPECIFIKACIJA - 24.09.2025.“. U tom dokumentu na popisu uređaja (Tablica 3) navode se svi uređaji koje MUP RH koristi u svom sustavu, s time da ponuđeni uređaj nije naveden. Iz navedenog je vidljivo da uređaj Celeritas MVD 2022i niti bilo koji drugi uređaj proizvođača EngiNe nije u upotrebi u sustavu MUP-a. Zaključuje da odabrani ponuditelj ničime nije dokazao navedenu tvrdnju da ima XML zapis potpuno usklađene strukture za upotrebu u informacijskom sustavu MUP-a odnosno prosljeđivanja prikupljenih podataka u realnom vremenu prema centralnom sustavu (serveru) MUP-a.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da uređaj Celeritas MVD 2022i zadovoljava traženu tehničku specifikaciju što je odabrani ponuditelj na traženje dokazao u točki 1. i 4. „Izjave o tehničkoj usklađenosti ponuđenog uređaja (sukladno troškovniku i dokumentaciji o nabavi Općine Dugi Rat - JRa — 25/03)“. Dodatno, kao dokaz ispunjavanju uvjeta natječaja, odabrani ponuditelj je povodom zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata, dostavio dokumentaciju o nuđenom uređaju koja sadržava sve tehničke detalje i dokaze usklađenosti i ispunjavanja traženih uvjeta iz troškovnika i dokumentacije za nadmetanje u postupku javne nabave "Nabava fiksnog uređaja za nadzor brzine", pod točkom 7. i 12.

Ocjenjujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je troškovnikom traženo da radarsko mjerilo ima: "Mogućnost automatskog prosljeđivanja prikupljenih podataka u realnom vremenu prema centralnom sustavu (serveru) MUP-a (tzv. Push tehnologija). Preneseni podaci moraju biti čitljivi korisniku i u formatima pogodnima za daljnju obradu putem drugih sustava (npr. slika prekršaja treba biti u nekom od standardnih slikovnih formata poput .jpg, .jpg 2000, .bmp, .png i sl., video zapis mora biti u formatima poput MJEG 2000, H.264 i slično, a ostali podaci o prekršaju poput datuma i vremena, ANPR očitavanja, brzine i sl. trebaju biti u tekstualnom obliku - npr. .txt, .csv, .xml i sl.).".

U brošuri se navodi: „Detektirani prekršaji automatski se šalju na središnji poslužitelj putem dostupne mrežne infrastrukture.“.

U točki 1. i 4. izjave o tehničkoj sukladnosti se navodi: „automatsko arhiviranje i prijenos podataka u JSON/HTTPS/XML i dr. formatu prema centralnom sustavu“, uređaj podržava dvosmjernu komunikaciju prema centralnom sustavu putem standardnog API protokola“.

U odnosu na taj zahtjev iz troškovnika naručitelj je tražio dopunu ažuriranih popratnih dokumenata te je odabrani ponuditelj dostavio pojašnjenje u kojem upućuje na citirani navod iz brošure te pojašnjava: "Ovo predstavlja standardni PUSH model rada sustava, kod kojeg uređaj samostalno i automatski šalje podatke na odredišni poslužitelj, bez potrebe za

povlačenjem podataka (pull) od strane korisnika. Dodatno naglašavamo da MUP Republike Hrvatske koristi XML format za zaprimanje podatak o prometnim prekršajima te da je sustav EngiNe/Celeritas MVD 2022i već u potpunosti integriran s MUP-ovim informacijskim sustavom, uključujući automatsko generiranje XML zapisa u propisanom formatu, slanje podataka putem sigurnog telekomunikacijskog kanala, digitalno potpisivanje i kriptiranje svih zapisa, potpuno usklađenu strukturu XML datoteka koju MUP već koristi. Po potrebi možemo dostaviti i primjer stvarnog XML zapisa kakav MUP već prihvaća i obrađuje".

Temeljem navedenih činjenica i primjenom tumačenja odredbi dokumentacije o nabavi, ovo tijelo je utvrdilo da je naručitelj odabranu ponudu u tom dijelu pregledao sukladno obvezi iz članka 290. stavka 1. ZJN 2016, jer je odabrani ponuditelj pojašnjenjem dokazao da ponuđeni uređaj udovoljava traženoj tehničkoj specifikaciji, što žalitelj dostavljenim dokazom nije doveo u sumnju. Naime, ovo tijelo nije prihvatilo dokaz žalitelja u smislu podataka iz drugog postupka javne nabave, jer su tamo samo navedeni uređaji za koje je MUP nabavljao ovjeravanje, što ne znači da su to svi uređaji koji su kod MUP-a u uporabi, odnosno da ne može dostavljati tražene podatke prema MUP-u. Slijedom navedenog, ovaj žalbeni navod je ocijenjen kao neosnovan.

Žalitelj dalje navodi da ponuđeni uređaj Celeritas MVD 2022i nema mogućnost 5G bežične komunikacije. Obrazlaže da je troškovnikom tražena ugrađena oprema za bežičnu komunikaciju (komunikacija minimalno 5G, 4G/LTE, 3G) s računalnom mrežom MUP-a. Odabrani ponuditelj u svojoj dokumentaciji niti na jednom mjestu ne dokazuje da nudi/ima opremu za bežičnu komunikaciju putem 5G / 4G / LTE / 3G. Zaključuje da priključak za antenu ponuđenog uređaja nije i ugrađena oprema za bežičnu komunikaciju.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da uređaj Celeritas MVD 2022i zadovoljava traženu tehničku specifikaciju što je odabrani ponuditelj na traženje dokazao temeljem „Izjave o tehničkoj usklađenosti ponuđenog uređaja (sukladno troškovniku i dokumentaciji o nabavi Općine Dugi Rat - JRa — 25/03)“. Dodatno, kao dokaz ispunjavanja uvjeta natječaja, odabrani ponuditelj je povodom zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata, dostavio dokumentaciju o nuđenom uređaju koja sadržava sve tehničke detalje i dokaze usklađenosti i ispunjavanja traženih uvjeta iz troškovnika i dokumentacije za nadmetanje u postupku javne nabave "Nabava fiksnog uređaja za nadzor brzine", pod točkom 12.

Ocjenjujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je troškovnikom traženo da radarsko mjerilo mora imati ugrađenu opremu za bežičnu komunikaciju (komunikacija minimalno 5G, 4G/LTE, 3G) s računalnom mrežom MUP-a.

Iz izjave o tehničkoj sukladnosti i brošure ponuđenog uređaja, nije vidljivo udovoljavanje traženom zahtjevu, a naručitelj nije tražio dopunu ažuriranih popratnih dokumenata vezano za navedeno.

Nadalje, točka 12. pojašnjenja ažuriranih popratnih dokumenata na koju u odgovoru na žalbu upućuje naručitelj, odnosi se na sadržaj naveden u Certifikatu SI 24-07-010, koji je dostavljen na stranom jeziku bez prijevoda, što je bio uvjet dokumentacije o nabavi zahtjeva naručitelja kod traženja dopune ažuriranih popratnih dokumenata. Osim toga, taj dio pojašnjenja niti ne sadrži navod temeljem kojeg bi se nedvojbeno moglo zaključiti da ponuđeni uređaj udovoljava traženom zahtjevu. Radi navedenog, ovo tijelo se nije upuštalo u ocjenu tog dokaza, budući da naručitelj nije dokazao kako je temeljem dokaza na stranom jeziku utvrdio relevantne činjenice. Slijedom navedenog, a budući da se odabrani ponuditelj nije očitovao na žalbu, odnosno nije osporio žalbeni navod žalitelja, on je ocijenjen kao osnovan.

Žalitelj dalje navodi da ponuđeni uređaj Celeritas MVD 2022i nema traženi "WLAN – minimalno IEEE 802.11 a/b/g/n". Upućuje na pojašnjenje odabranog ponuditelja u kojem se navodi „LAN je integriran u industrijski PC modul. WLAN se ostvaruje preko istog modula i

podržava sve tražene standarde.“ Međutim, ova tvrdnja nije potkrijepljena nikakvim dokazom, niti iz nje proizlazi udovoljavanje zahtjevu iz tehničke specifikacije. Dalje upućuje na brošuru ponuđenog uređaja u kojoj se navodi „Remote connection ... wired or wireless“ (prijevod: daljinska veza...žičana ili bežična), što također nije dokaz o IEEE 802.11 a/b/g/n. Zaključno, upućuje na certifikat SI 24-07-010 na slovenskom jeziku, iz kojeg se može zaključiti da uređaj samo ima priključak za WiFi, a ne i da postoji modul.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi uređaj Celeritas MVD 2022i zadovoljava traženu tehničku specifikaciju što je odabrani ponuditelj na traženje dokazao temeljem „Izjave o tehničkoj usklađenosti ponuđenog uređaja (sukladno troškovniku i dokumentaciji o nabavi Općine Dugi Rat - JRa — 25/03)“. Dodatno, kao dokaz ispunjavanju uvjeta natječaja, odabrani ponuditelj je povodom zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata, dostavio dokumentaciju o nuđenom uređaju koja sadržava sve tehničke detalje i dokaze usklađenosti i ispunjavanja traženih uvjeta iz troškovnika i dokumentacije za nadmetanje u postupku javne nabave "Nabava fiksnog uređaja za nadzor brzine", pod točkom 6 i 12.

Ocjenjujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je troškovnikom traženo: "Mogućnost komunikacije i prijenosa podataka žičano (LAN - minimalno 10/100/1000 MBit/s) i bežično (WLAN – minimalno IEEE 802.11a/ b / g / n) s prijenosnim računalom kao i mogućnost konfiguracije radarskog uređaja preko računalne mreže s udaljene lokacije."

Uvidom u brošuru ponuđenog uređaja utvrđeno je da ne stoji navod kako je citirano u pojašnjenju odabranog ponuditelja tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda već se u dijelu koji se odnosi na automatski način rada navodi "Radi sigurnosti, nije važno je li veza bežična ili žična, namjenska ili putem interneta-sve komunikacije zaštićene su VPN (Virtual Private network) tehnologijom... u sažetku glavnih tehničkih specifikacija se navodi "daljinska veza putem šifriranog telekomunikacijskog kanala" (str.5).

Naručitelj je tražio pojašnjenje u odnosu na tu stavku temeljem kojeg je odabrani ponuditelj uputio na dio iz brošure za koji navodi da glasi "daljinska veza putem šifriranog telekomunikacijskog kanala (žičanog i bežičnog)". Dodatno pojašnjava da je LAN integriran u industrijski PC modul. WLAN se ostvaruje preko istog modula i podržava sve tražene standarde (točka 6.).

Prema ocjeni ovog tijela iz dostavljenih dokaza (brošura i pojašnjenje odabranog ponuditelja), nije moguće nedvojbeno utvrditi da je odabrani ponuditelj dokazao da ponuđeni uređaj ima traženi "WLAN – minimalno IEEE 802.11 a/b/g/n", dok se ovo tijelo nije upuštalo u ocjenu dokaza dostavljenog na stranom jeziku. Slijedom navedenog, a imajući na umu i da se odabrani ponuditelj nije očitovao na žalbu, prigovor žalitelja se ne može otkloniti.

Žalitelj dalje navodi da odabrani ponuditelj nije dokazao da ponuđeni uređaj Celeritas MVD 2022i posjeduje: „- Kamera mora imati foto senzor sa minimalno 12 bitnim dinamičkim rasponom..- Rezoluciju video zapisa minimalno: 1280 x 960 @ 20 fps“.

Vezano za kameru, žalitelj također navodi da za ponuđeni uređaj Celeritas MVD 2022i nema dokaza je li unutar uređaja ponuđen model kamere uređaja 'EnVES09' ili model kamere uređaja 'EnVES10' obzirom na bitno različite karakteristike navedenih. Obrazlaže da odabrani ponuditelj nije dostavio niti jedan dokaz kojim potvrđuje koju vrstu kamere unutar ponuđenog uređaja nudi. Jedini dokument koji spominje EnVES09/10 je slovenski certifikat kojim se ne dokazuje stvarna konfiguracija ponuđenog uređaja. Stoga Certifikat nikako nije dokaz ponude, ne znači da je uređaj koji nudi odabrani ponuditelj, model uređaja s nedvojbeno ponuđenim modelom kamere, ne znači da je stvarna konfiguracija ponuđenog uređaja jednaka onoj u certifikatu i koja od konfiguracija iz certifikata se nudi obzirom na tehnički zahtjev da kamera mora biti minimalno 20 Mpx.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da uređaj Celeritas MVD 2022i zadovoljava traženu tehničku specifikaciju što je odabrani ponuditelj na traženje dokazao temeljem

„Izjave o tehničkoj usklađenosti ponuđenog uređaja (sukladno troškovniku i dokumentaciji o nabavi Općine Dugi Rat - JRa — 25/03)“. Dodatno, kao dokaz ispunjavanju uvjeta natječaja, odabrani ponuditelj je povodom zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata, dostavio dokumentaciju o nuđenom uređaju koja sadržava sve tehničke detalje i dokaze usklađenosti i ispunjavanja traženih uvjeta iz troškovnika i dokumentacije za nadmetanje u postupku javne nabave "Nabava fiksnog uređaja za nadzor brzine", pod točkom 9 i 12.

Ocijenjujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je troškovnikom traženo:

"Kamera mora imati foto senzor s minimalno 12 bitnim dinamičkim rasponom zapisa za analizu oku nevidljivih detalja, a koja mora omogućiti slike dokaza u boji; rezoluciju video zapisa minimalno 1280 x 960 @ 20 fps; rezoluciju slike vozila u prekršaju koja mora biti minimalno 20 Mpixela, a za vozila koja nisu u prekršaju minimalno 5 Mpx.“

U brošuri se u vezi specifikacija koje se odnose na kameru navodi sljedeće "8/12/20 MP kamera visoke rezolucije"; "kolor senzor, visoki raspon".

Povodom zahtjeva naručitelja na dopunu ažuriranih popratnih dokumenata odabrani ponuditelj je dostavio pojašnjenje u kojem je u točki 9., uputio na gore citirane navode iz brošure i dodatno pojasnio „20 Mp ispunjava zahtjev za dokaznu fotografiju. Sustav softverski upravlja rezolucijom za ostala vozila.“

Prema ocjeni ovoga tijela, odabrani ponuditelj je navodom iz pojašnjenja dokazao udovoljavanje zahtjevu od 20 Mpixela, dok udovoljavanje drugim spornim zahtjevima nije moguće utvrditi temeljem dostavljenih dokaza, a odabrani ponuditelj se, protivno odredbi članka 403. stavka 1. ZJN 2016, nije očitovao da bi otklonio prigovor žalitelja da ponuđena kamera ne udovoljava tim zahtjevima.

Nadalje, dokumentacijom o nabavi nije traženo da iz ponude mora biti vidljiv model ponuđene kamere. Međutim, budući da žalitelj ukazuje da postoje dva modela koja se spominju u certifikatu SI 24-07-010 (EnVES09/10), a što je bez prijevoda, bilo u mogućnosti utvrditi i ovo tijelo. S obzirom na to, da je temeljem prvog dijela žalbenog navoda, ocijenjeno da se iz dostavljenih dokaza ne može nedvojbeno utvrditi udovoljavanje spornim tehničkim specifikacijama kamere, činjenicu u pogledu modela je također potrebno nedvojbeno utvrditi kako bi se ocijenilo je li ponuđen model koji udovoljava traženim tehničkim specifikacijama. Slijedom navedenog, žalbeni navod je ocijenjen kao osnovan.

Žalitelj dalje navodi da za ponuđeni uređaj Celeritas MVD 2022i nema dokaza da ima fizičku kompatibilnost ponuđenog uređaja za njegovo smještanje u već postojeće kućište naručitelja sukladno zahtjevu iz troškovnika: „Radarsko mjerilo te industrijsko računalo sa integriranim komponentama moraju biti smješteni u već postojeće kućište.“ Također, iz dostavljenih dokaza nije vidljivo koje su dimenzije ponuđenog uređaja, nema dokaza geometrije montažnih točaka uređaja, nema dokaza potvrde kompatibilnosti s bilo kojim kućištem niti dokaza da se može ugraditi u postojeće kućište Općine Dugi Rat.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da uređaj Celeritas MVD 2022i zadovoljava traženu tehničku specifikaciju što je odabrani ponuditelj na traženje dokazao temeljem „Izjave o tehničkoj usklađenosti ponuđenog uređaja (sukladno troškovniku i dokumentaciji o nabavi Općine Dugi Rat - JRa — 25/03)“. Dodatno, kao dokaz ispunjavanju uvjeta natječaja, odabrani ponuditelj je povodom zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata, dostavio dokumentaciju o nuđenom uređaju koja sadržava sve tehničke detalje i dokaze usklađenosti i ispunjavanja traženih uvjeta iz troškovnika i dokumentacije za nadmetanje u postupku javne nabave "Nabava fiksnog uređaja za nadzor brzine", pod točkom 2., 11. i 12.

Ocijenjujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je troškovnikom, kao napomena, propisano da radarsko mjerilo te industrijsko računalo s integriranim komponentama moraju biti smješteni u već postojeće kućište. Nadalje, iz dokumentacije o nabavi ne proizlazi da su ponuditelji, radi dokazivanja mogućnosti smještaja ponuđenog

uređaja u kućište trebali dostaviti bilo kakve podatke na koje upućuje žalitelj (dimenzije, geometrija, kompatibilnost). Prema ocjeni ovoga tijela, sporni zahtjev naručitelj je propisao kao uputu, a ne kao zahtjev tehničke specifikacije koji je trebao biti vidljiv iz dostavljenih dokaza ili dokazan putem drugih podataka koje navodi žalitelj. Slijedom navedenog, budući da ovo tijelo nije utvrdilo da je naručitelj odabranu ponudu u tom dijelu izradio protivno uvjetima i zahtjevima iz dokumentacije o nabavi, žalbeni navod je ocijenjen kao neosnovan.

Žalitelj dalje navodi da za ponuđeni uređaj nema dokaza da sadrži - minimalno 2 jezgri procesor 2.4 GHz, 3 MB cache, 4 Threads, - Integriranu ili diskretnu graf. kraticu, minimalne osnovne frekvencije 300 MHz, - memoriju minimalno DDR3L 1333/1600MHz, 16 GB, Socket 2x 204-pin SODIMM unutar industrijskog računala.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da uređaj Celeritas MVD 2022i zadovoljava traženu tehničku specifikaciju što je odabrani ponuditelj na traženje dokazao temeljem „Izjave o tehničkoj usklađenosti ponuđenog uređaja (sukladno troškovniku i dokumentaciji o nabavi Općine Dugi Rat - JRa — 25/03)“. Dodatno, kao dokaz ispunjavanju uvjeta natječaja, odabrani ponuditelj je povodom zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata, dostavio dokumentaciju o nuđenom uređaju koja sadržava sve tehničke detalje i dokaze usklađenosti i ispunjavanja traženih uvjeta iz troškovnika i dokumentacije za nadmetanje u postupku javne nabave "Nabava fiksnog uređaja za nadzor brzine", pod točkom 2., 11. i 12.

Ocjenjujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je troškovnikom traženo da industrijsko računalo, između ostalih, mora imati sljedeće karakteristike: - minimalno 2 jezgri procesor 2.4 GHz, 3 MB cache, 4 Threads, - Integriranu ili diskretnu graf. kraticu, minimalne osnovne frekvencije 300 MHz, - memoriju minimalno DDR3L 1333/1600MHz, 16 GB, Socket 2x 204-pin SODIMM unutar industrijskog računala.

Iz dokaza dostavljenih kao ažurirani popratni dokument (brošura, izjava), nije vidljivo udovoljavanje tim tehničkim specifikacijama.

Povodom zahtjeva za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata odabrani ponuditelj je dostavio pojašnjenje u kojem je u točki 11. naveo "Industrijsko računalo, 2 x RJ45 + switch, RAID 0/1, dokaz: izjava Traf signal, citati: "Integrirani industrijski računalni modul...SSD 256 GB...RAID...Ethernet komunikacija".

Iz navedenog sadržaja dokaza ne može se zaključiti da ponuđeno udovoljava traženom, a naručitelj niti odabrani ponuditelj, protivno obvezi iz članka 403. stavaka 1. i 3. ZJN 2016, nisu obrazložili niti otklonili razloge temeljem kojih bi osporili navod žalitelja.

Žalitelj dalje navodi da odabrani ponuditelj nije ponudio industrijsko računalo s karakteristikama komponenti računala već je ponuđeno kao opcija. Obrazlaže da je odabrani ponuditelj u izjavi o tehničkim specifikacijama pod točkom 2. izjavio: „Ukoliko naručitelj zahtijeva dodatnu mrežnu infrastrukturu, ponuditelj će bez naknadnih troškova osigurati i isporučiti: Industrijski 4G/LTE router s VPN podrškom, industrijski Gigabit Ethernet switch, pripadajuće kabliranje, zaštitu i konfiguraciju ...itd. Zaključuje da iz navedenog proizlazi da odabrani ponuditelj nije izričito ponudio obveznu opremu nego uvjetuje ispunjenje nečim dodatnim, čime priznaje da oprema nije integrirana kako traži troškovnik.

Ocjenjujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je troškovnikom traženo industrijsko računalo sa sljedećim karakteristikama:

- minimalno 2 jezgri procesor, 2.4 GHz, 3 MB cache, 4 Threads
- Integriranu ili diskretnu graf. kraticu, minimalne osnovne frekvencije 300 MHz
- minimalno 2x HDMI. 3840 x 2160 @24Hz ili 2560 x 1600 @60Hz
- minimalno 6x RJ45 10/100/1000 Mbps Ethernet
- minimalno 1x 2.5\* HDD/SSD 256 GB sa RAID 0/1, 4x serijska ulaza RS-232/422/485, D89 Male

- Memorija: minimalno DDR3L 1333/1600MHz, 16 GB, Socket 2x 204-pin SODIMM
- minimalno 2x USB 2.0 tip A i 4x USB 3.0 tip B
- Operativni sustav
- Dimenzije šasije (min-max): Š: 220-250 mm V: 50-70 mm D: 160-180 mm

**NAPOMENA:**

Naručitelj će koristiti industrijsko računalo koje omogućuje funkcionalno snimanje vozila u prekršaju i dodatni nadzor prometnice (AI analitika, dodatne kamere).

Zbog toga se traži snažnija konfiguracija.

Naručitelj prihvaća mogućnost ponude računala s najmanje 2xRJ45 porta na matičnoj ploči, uz uvjet da se isporuči i switch s minimalno 4xRJ45 porta.

U izjavi odabranog ponuditelja navedeno "Uređaj celeritas MVD 2022i sadrži integrirani industrijski računalni modul (ARM CPU + Linux OS) koji omogućuje lokalnu obradu, pohranu i prijenos podataka u skladu s tehničkim zahtjevima naručitelja. Ukoliko naručitelj zahtijeva dodatnu mrežnu infrastrukturu, ponuditelj će bez naknadnih troškova osigurati i isporučiti: Industrijski 4G/LTE router s VPN podrškom, industrijski Gigabit Ethernet switch, pripadajuće kablirarnje, zaštitu i konfiguraciju, radi osiguravanja stabilne komunikacije između radarskog uređaja i centralnog sustava. Time se u cijelosti ispunjava zahtjev naručitelja za lokalnom obradom i prijenosom podataka putem industrijskog računala, bez obzira na to nalazi li se računalna jedinica unutar kućišta uređaja ili u vanjskom komunikacijskom ormariću."

Iz sadržaja dokumentacije o nabavi, odnosno troškovnika, ne proizlazi da je naručitelj tražio specifikacije koje nudi odabrani ponuditelj, već su iste ponuđene kao dodatna mrežna infrastruktura. Prema tome, odabrana ponuda, u ovom dijelu nije protivna uvjetima iz dokumentacije o nabavi te je žalbeni navod neosnovan.

Na kraju žalitelj osporava da ponuđeni uređaj udovoljava zahtjevu „Detektiranje, snimanje i pohrana svih vozila neovisno od granične brzine koja se kreću u propisnom i nepropisnom smjeru na način da se u programu mjernog uređaja za svaku prometnu traku prvo mora definirati koji smjer kretanja je propisan, a koji je nepropisan te koja pretječu na dijelu prometnice gdje je to zabranjeno na način da se u programu mjernog uređaja za svaku traku prvo definira je li pretjecanje dozvoljeno ili ne, odnosno je li središnja crta puna ili isprekidana.“. Obrazlaže da odabrani ponuditelj nije dostavio niti jedan dokaz, opis, tvrdnju, funkcionalni prikaz, algoritam, sliku ili specifikacije koje potvrđuju ovaj zahtjev iz troškovnika.

Naručitelj u odgovoru na žalbu, upućuje na točku 4. izjave o tehničkoj usklađenosti i točke 2. i 12. pojašnjenja ažuriranih popratnih dokumenata.

Ocjenujući osnovanost ovog navoda, utvrđeno je da je troškovnikom za radarsko mjerilo, propisan zahtjev kako je citiran u žalbenom navodu.

Povodom zahtjeva naručitelja za dopunom ažuriranih popratnih dokumenata, odabrani ponuditelj je dostavio pojašnjenje u kojem upućuje na navod iz brošure str. 1-3 te citira sljedeće "Podržava dvosmjerni nadzor vozila koja dolaze i odlaze, automatsku klasifikaciju u različite kategorije vozila te potpunu integraciju s pozadinskim sustavima za upravljanje prekršajima."; točno detektira vozila koja prekoračuju brzinu", "koristeći 4D visokorezolucijsku višetračnu radarsku tehnologiju". Dodatno pojašnjava da 4D radar omogućuje precizno određivanje smjera i trajektorije, što u softverskom sloju omogućuje detekciju propisanog i nepropisnog smjera te prepoznavanje pretjecanja ovisno o prometnom režimu trake.

Prema ocjeni ovoga tijela, naručitelj je temeljem navoda iz brošure i pojašnjenja odabranog ponuditelja mogao utvrditi da ponuđeni uređaj udovoljava spornom zahtjevu, a žalitelj ne obrazlaže razloge zbog kojih smatra da ispunjenje tog zahtjeva ne proizlazi iz

pojašnjenja odabranog ponuditelja. Slijedom navedenog, žalbeni navod je ocijenjen kao neosnovan.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. tog Zakona, ovo državno tijelo, nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda postupka javne nabave.

U skladu s prethodno navedenim, na temelju članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja te se predmet vraća naručitelju na ponovno postupanje.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u iznosu od 1.320,00 eura na ime plaćene naknade za pokretanje žalbenog postupka.

Članak 431. stavak 2. ZJN 2016 propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti. Stavak 3. tog članka propisuje da je stranka, na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku. S obzirom na to da je žalba osnovana, osnovan je i žaliteljev zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka pa je žalitelju, na temelju članka 430. a stavka 1. točke 2. ZJN 2016, priznat iznos od 1.320,00 eura na ime naknade plaćene za pokretanje žalbenog postupka.

S obzirom na navedeno, a na temelju ovlaštenja iz članka 425. stavka 1. točke 6. ZJN 2016, odlučeno je kao pod točkom 2. izreke ovog rješenja.

#### **UPUTA O PRAVNOM LIJEKU**

Protiv ovoga Rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave Rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

**ZAMJENIK PREDsjednice**

**Zvonimir Jukić**

